

# NOTIFICACIÓN Y AGENDA DE LA JUNTA DIRECTIVA

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO EL RANCHO

Junta Ordinaria de la Mesa Directiva  
*Para Conducir Asuntos del Distrito en Público*

**Municipalidad de Pico Rivera**  
**6615 Passons Boulevard**  
**Pico Rivera, CA 90660**

**Locación de Teleconferencia**  
**InterContinental en Doral Miami**  
**2505 Northwest 87<sup>th</sup> Avenue**  
**Doral, FL 33172**

**14 de noviembre, 2013**  
**Sesión Cerrada – 6:30 p.m.**  
**Sesión Abierta – 7:30 p.m.**

Les pedimos a las personas en la audiencia durante la Junta Directiva mantenerse en silencio durante las presentaciones o la junta. Si necesitan conversar sobre un asunto, favor de hacerlo fuera de la Junta Directiva para no molestar a segundas personas. *Favor de apagar o poner en silencio su teléfono celular en este momento.*

### AGENDA

#### **1. LLAMAR AL ORDEN**

La junta se abrió por \_\_\_\_\_, Presidenta, a las \_\_\_\_\_ p. m.

El Sr. Alfred Renteria, Jr. participará vía una conferencia telefónica desde InterContinental en Doral Miami, 2505 Northwest 87<sup>th</sup> Avenue, Doral, Florida.

#### **PASAR LISTA – Miembros de la Mesa Directiva**

- 1.1** Delia Alvidrez, Presidenta
- Rita Jo Ramirez, Vise Presidenta
- Rachel Canchola, Escribana
- Alfred Renteria, Jr., Miembro
- Dr. Joseph Rivera, Miembro

#### **1.2 PASAR LISTA – Miembros del Gabinete Administrativo**

- Martin Galindo, Superintendente
- Roxane Fuentes, Superintendente Asistente, Servicios Educativos
- Mark Matthews, Director, Recursos Humanos
- Larry Brunson, Director, Servicios al Estudiante
- Leticia Covarrubias, Directora Administrativa, Servicios Comerciales

2. **COMENTARIOS DEL PÚBLICO DE ARTICULOS EN LA SESIÓN CERRADA**

3. **PASAR A SESIÓN CERRADA**

4. **SESIÓN CERRADA**

*La Sesión Cerrada se lleva a cabo de acuerdo a los artículos aplicables de la ley del Estado de California. Las sesiones cerradas no están abiertas al público. Si se necesita más tiempo, la Mesa se reunirá de nuevo a sesión cerrada al fin de la junta ordinaria.*

4.1 Disciplina del estudiante (Conforme al Código de Educación § 35146; § 48918 (c))  
Estudiantes Nos. 3-2013/2014 hasta 5-2013/2014

4.2 Conferencia con Negociadores de trabajadores (Conforme a subdivisión (a) de Código Gubernamental § 54957.6) Representante designado por la agencia: Mark Matthews, Director, Recursos Humanos  
Organizaciones de empleados: ERFT/CSEA/ERASA/Otros empleados no representados

5. **CONVOCAR DE NUEVO A JUNTA ABIERTA – 7:30 p.m.**

5.1 **SALUDO A LA BANDERA**  
**SECRETARIA DE ACTAS**  
**INTERPRETE**  
**VISITANTES**

Sandy Watkins  
Herlinda Acevedo  
Registro No. 6-2013/2014

6. **APROBACIÓN DE LA AGENDA**

*Se recomienda que se apruebe el orden del día como presentado.*  
(Referente a páginas 1-30)

M\_\_\_\_\_ S\_\_\_\_\_ Voto por nombre: Alvidrez \_\_\_\_\_  
Canchola \_\_\_\_\_  
Ramirez \_\_\_\_\_  
Renteria \_\_\_\_\_  
Rivera \_\_\_\_\_

7. **ANUNCIO AL PÚBLICO DE LAS ACCIONES EN SESIÓN CERRADA**

A. Expulsión de Estudiante: Estudiante #3-2013/2014  
(Referente a páginas 31-47)

M\_\_\_\_\_ S\_\_\_\_\_ Voto por nombre: Alvidrez \_\_\_\_\_  
Canchola \_\_\_\_\_  
Ramirez \_\_\_\_\_  
Renteria \_\_\_\_\_  
Rivera \_\_\_\_\_

**7. ANUNCIO AL PÚBLICO DE LAS ACCIONES EN SESIÓN CERRADA**

B. Expulsión de Estudiante: Estudiante #4-2013/2014  
(Referente a páginas 48-65)

M\_\_\_\_\_ S\_\_\_\_\_ Voto por nombre: Alvidrez \_\_\_\_\_  
Canchola \_\_\_\_\_  
Ramirez \_\_\_\_\_  
Renteria \_\_\_\_\_  
Rivera \_\_\_\_\_

C. Expulsión de Estudiante: Estudiante #5-2013/2014  
(Referente a páginas 66-82)

M\_\_\_\_\_ S\_\_\_\_\_ Voto por nombre: Alvidrez \_\_\_\_\_  
Canchola \_\_\_\_\_  
Ramirez \_\_\_\_\_  
Renteria \_\_\_\_\_  
Rivera \_\_\_\_\_

**8. INFORMES DE PARTE DE LOS ESTUDIANTES**

8.1 Presidente del ASB, Escuela Preparatoria El Rancho, Sydney Woo

8.2 Vocera del ASB, Escuela Preparatoria Salazar, Aubriana Flores

**9. RECONOCIMIENTOS Y PREMIOS**

*Es este momento en la agenda que la Mesa reconoce al personal, escuela(s), y/o programas del distrito.*

9.1 Presentación de la Escuela Primaria Birney  
Director, Kendall Goyenaga  
(Referente a página 83)

9.2 Reconocimiento de los Estudiantes que recibieron una puntuación perfecta en el examen STAR.  
(Referente a página 84)

---

---

**Presentación y recepción para honrar y reconocer a  
Rita Jo Ramirez por sus veinte años de servicio a la  
Mesa Directiva del Distrito Escolar Unificado El Rancho**

---

---

**10. COMENTARIOS DEL PÚBLICO – (Tarjeta azul para oradores)**

*Comentarios del público es el momento cuy o miembros de la audiencia pueden dirigirse a la Mesa. Favor de tomar en cuenta que el Código del Gobierno 54954.2 prohíbe a la Mesa de tomar acción en esta junta si el artículo no esta en la agenda que se publicó. En el interés de tiempo, sus comentarios se limitaran a tres (3) minutos. Les pedimos que guarden sus comentarios a nuevas ideas para evitar que repitan lo que ya se dijo. Comentarios del mismo tema se limitarán al máximo de quince (15) minutos. Favor de no referirse a estudiantes, empleados, padres de familia, u otros individuos en una manera despreciativa o potencialmente ofensiva.*

**11. INFORMACIÓN DE ARTICULOS**

*Información de artículos incluidos en la agenda son para facilitar una información amplia de asuntos de interés a la Mesa Directiva. Estos quizás necesiten acción de parte de la Mesa en una fecha más tarde.*

**11.1** Presentación de la Formula Control de Fondos Local y el Plan de Gastos de Estándares Estatales Básicos Comunes por Leticia Covarrubias, Directora Administrativa

(Referente a página 85)

**12. ANUNCIOS Y RECONOCIMIENTOS DE PARTE DE LA MESA DIRECTIVA**

*Los miembros de la Mesa tienen la oportunidad de informar y tratar con información referente a la participación de conferencias, actualizaciones del comité, y otras actividades u observaciones del distrito.*

**13. INFORMES DE PARTE DEL SUPERINTENDENTE**

*El Superintendente le informa a la Mesa Directiva de pertinente asuntos educativos, participación en, y asistencia a seminarios, conferencias, y actividades del distrito.*

**14. CONSENTIMIENTO DEL AGENDA**

*Todo asunto en lista bajo la Agenda son aquellos en cual la Mesa ha deliberado previamente o que se consideran como asuntos de rutina. Estos asuntos no se tratarán aparte antes que la Mesa Directiva vote por la moción a menos que los miembros de Mesa, personal, o el público pidan que artículos especificados sean tratados o retirados de los artículos de la Agenda (de acuerdo a los Estatutos de la Mesa Directiva 9322). Se entiende que la Administración recomienda aprobación de todos los artículos presentados en la Agenda. Cada Artículo en el Agenda aprobado por la Mesa Directiva se considera en totalidad y adoptado como recomendado.*

*La Presidenta de la Mesa Directiva convocará una moción y una segunda para tratar asuntos en el Agenda con la Mesa. Cada Artículo aprobado se vota con una sola moción. Miembros de la Mesa o el Superintendente pueden retirar artículos para tratarlos más por delante y en acción aparte.*

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_

#### **14.1 OFICINA DEL SUPERINTENDENTE**

- A. Aprobar las Actas de la Junta Ordinaria de la Mesa Directiva el 10 de octubre, 2013.

(Referente a páginas 86-114)

- A. Modificar el Artículo Directivo No. 12.1 C, aprobado el 8 de agosto, 2013 para la asistencia de los Miembros de la Mesa, administración, y personal a cualquiera de la juntas o conferencias programadas por las asociaciones durante el año fiscal 2013/2014, de acuerdo con la Política Directiva 4133, con avances de domino y gastos necesarios pagadero del presupuestario del Fondo General, Fondo de la Cafetería, y otro fondos restringidos como sea apropiado.

(Referente a páginas 115-117)

- B. Aprobar la asistencia para dos (2) miembros del personal titulado y un (1) miembro del personal clasificado al evento de líderes de tecnología el 12<sup>o</sup> Tech Forum California: Insight y Innovation for Technology Leaders el 17 de enero, 2014 en Long Beach, CA. El costo total de \$390.00 para la registración es pagadero del Fondo General del Distrito y Fondo LCFF de la escuela Intermedia Burke y Preparatoria El Rancho.

(Referente a página 118)

- D. Aprobar/Ratificar el acuerdo de consultor entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y California Consulting, LLC, A California Limited Liability Company, para facilitar servicios de redacción subvenciones. El acuerdo será de mes a mes a partir el 1<sup>ro</sup> de noviembre, 2013. El costo total de \$4,000.00 por mes es pagadero del Fondo General.

(Referente a páginas 119-122)

- E. Aprobar el acuerdo de contrato para servicios con Pivot Learning Partners para ejecutar servicios de enseñanza efectivo el 1<sup>ro</sup> de diciembre, 2013 hasta el 30 de junio, 2014. El costo total de \$23,700.00 es pagado de Fondo Centralizado Titulo II conforme con los términos y condiciones del acuerdo.

(Referente a páginas 123-126)

#### **14.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE**

- A. Aprobar la asistencia a la conferencia (construir un puente al futuro) Transition Alliance: Build a Bridge to the Future Conference, presentado por la alianza *California Transition Alliance* y la Secretaria de Educación de California, del 2-4 de diciembre, 2013, en San Diego, CA. Un (1) administrador titulado y un (1) consejero de vacaciones titulado asistirán. El presupuesto del costo total de \$1,521.48 será sin costo al Distrito; se pagará

por CalSTAT por medio del la oficina Career Connection del Distrito Escolar de Escuelas Preparatorias Whittier Union.

(Referente a página 127)

## 14.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE

B. Aprobar el Memorándum de Acuerdo entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y la *Oficina del Fiscal Público del Condado de Los Ángeles* para la implementación del programa Abolish Chronic Truancy (A.C.T.) (abolir ausentismo escolar injustificado crónico) en las escuelas primarias Birney, Durfee, Magee, North Ranchito, Rio Vista, Rivera, South Ranchito, y Valencia. Los servicios será sin costo al Distrito.

(Referente a páginas 128-160)

C. Aprobar el Memorándum de Acuerdo entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y la fundación que ayuda al Mexicano *Mexican American Opportunity Foundation (MAOF)* para la implementación de fuerza laboral de MAOF Workforce Investment Act (WIA) durante el año escolar 2013/2014. Los servicios serán sin costo al Distrito.

(Referente a páginas 161-165)

D. Aprobar/Ratificar el Acuerdo de Servicios de Enseñanza Individual entre Distrito Escolar Unificado El Rancho y *The Almansor Center*. Un estudiante del Distrito Escolar Unificado El Rancho asistirá a esta escuela desde el 1<sup>ro</sup> de julio, 2013 al 31 de agosto, 2013 conforme con el Derecho Público 108-446 IDEA; Secciones de Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total no excederá \$8,000.00 es pagadero del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.

(Referente a página 166)

A. Aprobar/Ratificar Acuerdo de Servicios de Enseñanza Individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Spectrum Center Inc*. Estudiantes del Distrito Escolar Unificado El Rancho asistirán a esta escuela desde el 28 de agosto, 2013 al 30 de junio, 30, 2014 conforme con el Derecho Público 108-446 IDEA; Secciones de Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total no excederá \$72,000.00 es pagadero del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.

(Referente a página 167)

B. Aprobar la primera lectura modificada de la Política Directiva y Reglamento Administrativo 3515, Operaciones no educativas y comerciales, Seguridad Escolar.

(Referente a páginas 168-174)

### 14.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS

- A. Aprobar la asistencia para trece (13) miembros del personal titulado de la Escuela Preparatoria El Rancho a la conferencia del proyecto de redacción de UCLA Writing Project – With Different Eyes Conference en UCLA el 16 de noviembre, 2013. El costo total de \$975.00 es pagadero del Fondo EIA/LEP de la Escuela Preparatoria El Rancho.  
(Referente a página 175)
- B. Aprobar la asistencia para dos (2) miembros del personal titulado de la Escuela Preparatoria El Rancho al taller de capacitación en historia y geografía de parte de UCLA History-Geography Project – Reading and Writing in the Secondary History Classroom – A Common Core Workshop en Culver City el 7 de diciembre, 2013. El costo total de \$200.00 es pagadero del Fondo LCFE de la Escuela Preparatoria El Rancho.  
(Referente a página 176)
- C. Aprobar la asistencia para un (1) administrador de la Escuela St. Marianne a la conferencia de liderazgo Mind Streams Leadership Conference para líderes en el campo de educación en el hotel Newport Beach Marriott Hotel del 20-22 de noviembre, 2013. El costo total de \$745.00 es pagadero del Fondo Título II de St. Marianne.  
(Referente a página 177)
- D. Aprobar la participación para 45 estudiantes de equipo masculino de basquetbol JV/varsity de la Escuela Preparatoria El Rancho, tres (3) miembros del personal titulado, y dos (2) entrenadores “walk-on” a un evento de pasar la noche con el fin de formar lazos de amistad en el gimnasio Raúl P. Salcido de la Escuela Preparatoria El Rancho de las 8:00 p.m. el sábado, 16 de noviembre, 2013 hasta las 8:00 a.m. el domingo, 17 de noviembre, 2013. No habrá costo al Distrito.  
(Referente a página 178)
- E. Aprobar la **enmienda al Artículo Directivo No. 15.3 F, aprobado el 10 de octubre, 2013, para ajustar la cantidad del gasto total para** el acuerdo con 45 suministradores de Servicios Educativos Suplemental (SES) para las escuelas en el Programa Mejorado Años 2-5 bajo el Decreto Ningún Niño Rezagado del 2001, efectivo el 10 de octubre, 2013 hasta el 30 de abril, 2014. Los suministradores no excederán \$895.17 por estudiante que reúne los requisitos que recibe los servicios (tasa por estudiante facilitado por la Secretaria de Educación de California el 26 de julio, 2013). El costo total no excederá ~~\$330,586.65~~ **\$439,282.20** es pagadero del Fondo Apartado Título I del Distrito.  
(Referente a páginas 179-180)

### **14.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS**

- F. Aprobar/Ratificar el Contrato de Participación a un Programa de ciencias al aire libre, Educación de Ciencias y conservación de la Oficina de Educación del Condado de Los Ángeles 2013-2014, Contrato No. C-14010:13:14, efectivo el 1<sup>ro</sup> de septiembre, 2013 hasta el 30 de junio, 2014.  
(Referente a páginas 181-191)
- G. Aprobar el acuerdo del participante con Colvard Learning Systems (i.e. Pup's Quest for Phonics) para ayudar el Programa de Aprendizaje Temprana con instrucción fonética durante el año escolar 2013-2014, efectivo el 15 de noviembre, 2013 hasta el 5 de junio, 2014. El costo total de \$2,075.00 es pagadero del Fondo Preescolar Estatal.  
(Referente a páginas 192-195)

### **14.4 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES**

- A. Aprobar/Ratificar los informes de Servicios Comerciales para el mes de octubre del 2013.  
(Referente a páginas 196-233)
- B. Aprobar las Modificaciones del Presupuesto.  
(Referente a páginas 234-238)
- C. Aprobar el último pago de \$21,787.91 a AAA Solar Electric y aceptar como terminado el Proyecto de Cables del Distrito. El total del proyecto pagadero del Fondo del Bono Obligatorio General de la Medida "EE."  
(Referente a página 239)
- D. Aprobar el último pago de \$3,637.20 a AJ Fistes, Inc. y aceptar como terminado el Proyecto de pintar el exterior y cercos de hierro forjado del Distrito Escolar Unificado El Rancho, Oferta No. 630. El costo total del contrato es pagadero del Fondo del Bono Obligatorio General de la Medida "A."  
(Referente a página 240)
- E. Aprobar el último pago de \$24,875.00 a Best Contracting Services, Inc. y aceptar como terminado el Proyecto de techos del Distrito Escolar Unificado El Rancho, Oferta No. 629. El costo total del contrato pagadero del Fondo del Bono Obligatorio General de la Medida "A."  
(Referente a páginas 241)

#### **14.4 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES**

- F. Aprobar el último pago de \$3,205.12 a Unlimited Environmental Incorporated, y aceptar como terminado el Proyecto de Disminución de Asbestos y el Proyecto de Demolición Mecánica- Oferta No. 631 del Proyecto de Distrito Escolar Unificado El Rancho. Total contract cost payable from Measure “A” General Obligation Bond Funds.  
(Referente a páginas 242)
- G. Aprobar el nombre del nuevo miembro para servir en el Comité de Supervisión del Bono. El nombramiento será efectivo el 15 de noviembre, 2013 para el resto del término actual cual terminará febrero del 2015.  
(Referente a página 243)
- H. Aprobar/Ratificar la aceptación de la donación de exceso de fibra de madera fabricada para el jardín de niños de parte de la Ciudad de Pico Rivera.  
(Referente a páginas 244-245)
- I. Aprobar la aceptación de propuesta de parte de Christofi Architects Inc. para más servicios relacionados al proyecto en el salón de Artes Culinarios de la Escuela Preparatoria El Rancho. El costo total para servicios adicionales es \$6,000.00 pagadero de Fondo del Bono Obligatorio General de la Medida “A.”  
(Referente a páginas 246-248)
- J. Aprobar la aceptación de propuesta y entrar a un acuerdo de servicios con American Fidelity Administrative Services, LLC (para facilitar servicios de administración de seguro medico a bajo costo) Affordable Care Act, Workforce y Impact Study. El costo total de no exceder \$20,000.00 pagadero del fondo General.  
(Referente a páginas 249-270)

#### **14.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS**

- A. Aprobar/Ratificar el Memorándum de Acuerdo entre la Federación de Maestros de El Rancho (ERFT por sus siglas en ingles) y el Distrito Escolar Unificado El Rancho concerniente a la restauración de los días “furlough” (días libres sin pago).  
(Referente a página 271)
- B. Aprobar/Ratificar el Memorándum de Acuerdo entre la Asociación de Administradores y Supervisores de El Rancho (ERASA por sus siglas en ingles) y el Distrito Escolar Unificado El Rancho concerniente a la restauración de los días “furlough” (días sin pago).  
(Referente a página 272)

## 14.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- C. Aprobar/Ratificar el Memorándum de Acuerdo entre la Asociación de Empleados de Escuelas de California (CSEA por sus siglas en ingles) y Distrito Escolar Unificado El Rancho concerniente a la restauración de los días “furlough” (días libres sin pago).  
(Referente a página 273)
- D. Aprobar/Ratificar el Memorándum de Acuerdo entre la Federación de Maestros de El Rancho (ERFT por sus siglas en ingles) y el Distrito Escolar Unificado El Rancho (ERUSD) concerniente a programas y clases de kindergarten.  
(Referente a páginas 274-275)
- E. Aprobar/Ratificar la Adopción de Resolución No. 16-2013/2014 para autorizar a nueve maestros con credenciales en materias múltiple para enseñar en clases departmentalizadas intermedias, por el Código de Ed. 44256(b).  
(Referente a páginas 276-277)
- F. Aprobar el acuerdo de consultor con Dr. Albert Jones para facilitar servicios de consejo a maestros principiantes y veteranos a partir noviembre del 2013 a junio del 2014. Se le pagará en dos plazos de \$1,750.00 en o antes del 30 de enero, 2013 y \$1,750.00 en o antes del 30 de junio, 2014.  
(Referente a páginas 278-279)
- G. Aprobar el Registro del Personal Titulado No. 5-2013/2014  
(Referente a páginas 280-333)
1. Autorización y Ratificación de empleo:
- a. Maestros de la Lista de Retorno (4)  
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito  
Justificación: Para poder asegurar la instrucción continua, se tuvieron que llenar los puestos necesarios en cuanto estuviesen disponibles.  
Costo total: \$250,367.77  
Ef: 10/15/13  
Medina, Claudia - Primaria Magee  
Ef: 11/1/13  
Vasquez, Hilda – Primaria Durfee  
Yannarell, Lorin – Intermedia Rivera  
Ef: 10/28/13  
Muller, Michael – Escuela Preparatoria El Rancho

#### 4.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- Pg. 282                    b. Maestros de Educación Especial – en prueba (2) – EREC  
Fuente de Fondo: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Justificación: Debido a los cambios de personal en el programa, se tuvo que contratar dos maestros para proporcionar servicios a los estudiantes antes de la fecha de la mesa directiva.  
Costo total: \$107,239.24  
Ef: 10/22/13  
Loh-Rios, Tiffany  
Ramos, Araceli
- Pg. 283                    c. Asesor de Higiene Mental – Temporal (1) – Servicios al Estudiante  
Fuente de Fondo: Subsidio Escuelas Seguras y Estudiantes Saludables  
Costo total: \$55,403 - \$71,110  
Ef: 11/18/13  
Palencia, Hector
- Pg. 284                    d. Maestro - en prueba (1) – Escuela Preparatoria El Rancho  
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito  
Justificación: Esta asignación se tuvo que comenzar inmediatamente para las necesidades de los estudiantes.  
Costo total: \$53,991.50  
Ef: 10/22/13  
Brizuela, Jose
- Pg. 285                    e. Enmendar Psicólogo Escolar – ~~Temporal~~ en prueba (1) – Servicios al Estudiante  
Fuente de Fondo: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Costo total: \$83,786.00 - \$94,572.00  
Ef: 10/11/13  
Reyes, Andrea
- Pg. 286                    f. Psicólogo como sustituto (1) – Servicios al Estudiante  
Fuente de Fondo: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Justificación: La ratificación es necesaria debido a que se necesito el empleado para facilitar servicios por mandato del IEP a estudiantes antes de la fecha de la junta Directiva.  
Costo total: \$2,618.31  
Ef: 10/3/13 – 10/10/13  
Reyes, Andrea
- Pg. 287                    g. Psicólogo como sustituto (1) – Servicios al Estudiante  
Fuente de Fondo: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Justificación: La ratificación es necesaria debido a que se necesito el empleado para facilitar servicios por mandato del IEP a estudiantes antes que la fecha de la junta Directiva.  
Costo total: \$436.79/por día  
Ef: 10/30/13  
Gibson, Gloria J.

#### 14.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- Pg. 288 h. Maestros sustitutos (8) – A través del distrito  
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito  
Justificación: Ratificación es necesaria para asegurar cobertura de toda petición para sustitutos.  
Costo total: \$148.98/por día  
Ef: 10/17/13  
Acevedo, Dean  
Gonzalez, Alex  
Ladd, Marla Gale  
Lujan, Lynelle  
Mendoza, Francis Xavier  
Muo, Rose  
Nabhani, Reema  
Ef: 11/4/13  
Paez, Michael
- Pg. 289 i. Maestro sustituto a plazo largo (1) – Escuela Intermedia Rivera  
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito  
Justificación: La ratificación es necesaria por la demora en nombrar un maestro regular.  
Costo total: \$299.59/por día  
Ef: 9/20/13  
Yannarell, Lorin M.
- Pg. 290 j. Maestra sustituto a plazo largo (1) – Primaria North Ranchito  
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito  
Justificación: La necesidad de abrir una clase de kindergarten adicional no fue identificada antes del comienzo del año escolar 2013-2014.  
Costo total: \$266.74/por día  
Ef: 9/25/13  
Quirarte, Mabiela
- Pg. 291 k. Maestra sustituto a plazo largo (1) – Escuela Preparatoria El Rancho  
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito  
Justificación: La asignación de a plazo largo fue efectiva después de la junta Directiva de octubre; por lo tanto, la ratificación es necesaria.  
Costo total: \$266.74/por día  
Ef: 10/28/13  
Amezcuca, Cynthia
- Pg. 292 l. Maestra sustituto a plazo largo (1) – Primaria Valencia  
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito  
Justificación: No se recibió a tiempo la notificación de ausencia por razones de maternidad para la junta Directiva de octubre; por lo tanto, la ratificación es necesaria.  
Costo total: \$266.74/por día  
Ef: 10/28/13  
Velazquez, Nancy

## 14.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

### 2. Autorización y ratificación para asignaciones de más deberes, sueldo adicional para el año escolar 2013-2014:

#### RECURSOS HUMANOS:

Pg. 293

a. Asignación de pago suplemental

Personal titulado (1) – Preparatoria El Rancho

Fuente de Fondo: Fondo General ASB

Costo total: \$515.70

Ef: 11/15/13 – 12/30/14

Personal

Chapman, Mary

Asignación

Consejera “Powder Puff”

Pg. 294

b. Asignación de pago suplemental

Personal titulado (4) – Preparatoria El Rancho

Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito

Costo total: \$14,936.96

Ef: 11/26/13 – 3/14/14

Personal

Elliott, Ray

May, Casey

Shigezane, Randy

Wynn, Tyrell

Asignación

Encargado principal Varsity, Basquetbol masculino

Encargado principal Varsity, Luchas

Encargado principal Varsity, Basquetbol femenino

Pg. 295-296

c. Asignación de pago suplemental

Personal titulado (15) – Preparatoria El Rancho

Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito

Costo total: \$27,552.13

Ef: 11/30/13 – 6/5/14

Personal

Diaz, Daniel

Francis, Steve

Francis, Steve

Katsumura, Claire

Leonardi, Marcello

Llanes, Frank

Llanes, Frank

Lugo, Shirley

Melgar, Carlos

Meza, Benjamin

Oase, Kristin

Ortiz, Herb

Quereshi, Parvin

Ramirez, Ricardo

Rojas, James

Sorenson, Jim

Wlasick, Stan

Asignación

Historia EE UU

Cálculos A&B

Cálculos B&C

Biología

Ciencias del ambiente

Literatura española

Literatura española

Literatura española

Estadísticas

Ciencias Poli. Ciencias/Gov.

Historia Europea

Coordinador A.P.

Historia EE UU

Literatura española

Psicología

Idioma Ingles

Idioma Ingles

## 14.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

### SERVICIOS AL ESTUDIANTE:

- Pg. 297 d. Asignación de estipendio  
Personal titulado (2) – Servicios al Estudiante  
Fuente de Fondo: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Justificación: La ratificación es necesaria debido a que no se firmo el MOU hasta el 9 de octubre, 2013.  
Costo total: \$7,441.15  
Ef: 8/19/13 – 6/30/14  
Brandt, Paul  
Leos, Mia
- Pg. 298 e. Asignación de estipendio  
Personal titulado (1) – Servicios al Estudiante  
Fuente de Fondo: Cuenta de Reembolso de parte de Medi-Cal  
Justificación: La ratificación es necesaria para asegurar el pago del estipendio.  
Costo total: \$10,314.00  
Ef: 7/1/13 – 6/30/14  
Murillo, Hipolito
- Pg. 299-300 f. Asignación de estipendio  
Personal titulado (1) – Servicios al Estudiante  
Fuente de Fondo: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Justificación: La ratificación es necesaria para asegurar el pago del estipendio.  
Costo total: \$8,095.00  
Ef: 9/1/13 – 6/30/14  
Mendoza, Sylvia
- Pg. 301 g. Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Personal titulado (4) – Centro Educativo El Rancho  
Fuente de Fondo: Cuenta del Centro de Aprendizaje  
Justificación: Este artículo fue presentado previamente a la junta Directiva en octubre con las horas incorrecta y posteriormente se retiró. El artículo se ha corregido y presentado después de la fecha del comienzo del programa.  
Costo total: \$21,178.08  
Ef: 10/15/13 – 6/30/14  
Baca, Guadalupe  
Casillas, Lupita  
Leos, Mia  
Palomino, Jennifer

## 14.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

Pg. 302-303

- h. Enmendar la asignación de más deberes, sueldo adicional  
Personal titulado (55) – Servicios al Estudiante  
Fuente de Fondo: Cuenta del Programa Estudios Independientes y Enseñanza en casa  
Costo total: \$125,343.75  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14
- |                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| Alcaraz, Tania          | Aguirre, Rachel       |
| Alonso, Janet           | Arrata, Diana         |
| Baleskie, Teresa        | Bernal, Sofia         |
| Bielejeski, Kimberly    | Bry t, Paul           |
| Bronson, Christopher    | Carreon, Lilia        |
| Chita-Williams, Roxanee | Cordova, Syvlya       |
| Cunningham, Sean        | Farris, April         |
| Flores, Veronica        | Fodor, Kaylyn         |
| Iturrino, Christine     | Lam, Dawn             |
| Galarza, Carlos         | Gallegos, Dolores     |
| Gonzalez, Bernadette    | Jose, Melinda         |
| Kaszycki, William       | Kerr, Megan           |
| Knapp, Dean             | Leal, April           |
| Leos, Mia               | Lincoln, Thea         |
| Lopez, Gabriel          | Lopez-Cadena, Erin    |
| Mackay, Renee           | Madera Arriola, Delia |
| Marquez, Lena           | Martinez, Isela       |
| Mattingly, Lisa         | Mendoza, Steven       |
| Miry a, April           | Paolucci, Gina        |
| Perez, Lavelle          | Pizana, Socorro       |
| Rojo, Gabriela          | Rivas, Oscar          |
| Salcido, Paula          | <b>Salway, Stacy</b>  |
| Shepherd, Maisha        | Sierra, Ronald        |
| Stinson, Sharon         | Torres, Lourdes       |
| Esquivel-Torres, Tammy  | Vega, Paulina         |
| Walker, Brian           | Walker, Earnestine    |
| Webster, Sally          | Wing, James           |
| Zeko, Paul              |                       |

Pg. 304-305

- i. Enmendar Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Personal titulado (14) – Varios sitios  
Fuente de Fondo: Subsidio de Escuelas Seguras y Estudiantes Saludables  
Costo total: \$44,694.00  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14
- | <u>Personal</u> | <u>Escuela</u> |
|-----------------|----------------|
| Alonso, Janet   | Rio Vista      |
| Davila, Tracy   | Durfee         |
| Garcia, Alma    | Burke          |

## 14.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

Hernandez, Jose	South Ranchito
Herrera-Novelo, Carolyn	Primaria Rivera
<del>Katsumura Stubendorff, Claire</del>	<del>Preparatoria El Rancho</del>
<b>Inquez,-Kemp, Kenia</b>	<b>Preparatoria El Rancho</b>
Maley, Lorena Arellano	Birney
Rosales, Alejy ra	Preparatoria El Rancho
Stinson, Sharon	Valencia
Salcido, Paula	North Ranchito
Shibata, Valentina	Salazar
Silva, Dona	Magee
Tanilieu, Maritel	North Park
Valenzuela, Aracely	Intermedia Rivera

### SERVICIOS EDUCATIVOS:

- Pg. 306 j. Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Maestro titulado (1) – Primaria Birney  
Fuente de Fondo: Fondos LCFF (70%) y EIA/SCE (30%)  
Costo total: \$1,203.30  
Ef: 11/15/13 – 6/5/14, de no exceder 30 horas  
Rosales, Cindy
- Pg. 307 k. Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Maestros titulados (2) – Intermedia Burke  
Fuente de Fondo: Fondo Titulo I  
Costo total: \$1,604.40  
Ef: 11/15/13 – 6/5/14, de no exceder 40 horas en total  
Ammerman, John  
Jose, Melinda
- Pg. 308 l. Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Maestro titulado (1) – Intermedia Burke  
Fuente de Fondo: Fondo LCFF  
Costo total: \$1,604.40  
Ef: 11/15/13 – 6/5/14, de no exceder 40 horas  
Ormseth, Tor
- Pg. 309-310 m. Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Maestros titulados (18), administradores (2) – Escuela Intermedia Burke  
Fuente de Fondo: Fondo Titulo I  
Justificación: Después de estudiar el presupuesto modificado, se determine que un programa de enseñanza particular podría comenzar más temprano de los que fue planeado.  
Costo total: \$12,601.65  
Ef: 10/19/13 – 5/12/14, de no exceder un total de 120 horas para maestros y 60 horas para administradores  
**Maestros:**  
Ammerman, John  
Chavez, Christine

## 14.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

Fielder, Reginald  
Fierro, Ed  
Garcia, Nadia  
Hopkins, Jennifer  
Jose, Melinda  
Mak, Barry  
Martin, Elbia  
Morales, Crystal  
O'Dell, Laura  
Ormseth, Tor  
Pardee, Summer  
Ramirez, Josefina  
Rapisarda, Barbara  
Rodriguez, Dianne  
Sanchez, Matthew  
Vela-Amaya, Sylvia  
*(Cuatro maestros alternantes por sábado)*

### Administradores:

Tristan, Edna  
Vargas, Elias

Pg. 311-312

n. Enmendar la asignación de más deberes, sueldo adicional

Maestros titulados (~~31~~) (32) – Intermedia Rivera

Fuente de Fondo: Fondo Titulo I

Costo total: \$23,664.90

Ef: 9/24/13 – 5/8/14, de no exceder 590 horas en total

Aguilar, David  
Baca, Guadalupe  
Baltazar, Edward  
Barajas, Alice  
Barrios, Justin  
Cordes, Lisa  
Cordova, Sylvya  
Covarrubias, Cesar  
Flanagan, Sy ra  
Flores, Margaret  
French, David  
Gomez, Grace  
Gonzalez, Rebecca  
Heredia, Claudio  
Larios, Y rea  
Lawrence, Mike  
Leos, Raul  
Mercado, Pearl

## 14.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

Muñoz, Mary  
Murillo, Laura  
Novalis, Leslie  
Nova-Wahler, Aidee  
Olvea, Guillermo  
Padilla, Roman  
Prather, Diane  
Robledo, Oscar  
Rubio, Israel  
Salisbury, Beth  
Sierra, Ron  
Valenzuela, Aracely  
Vela, April

### **Yannarell, Lorin**

Pg. 313-314

- o. Enmendar la asignación de más deberes, sueldo adicional  
Maestros titulados ~~(31)~~ **(32)** – Intermedia Rivera  
Fuente de Fondo: Fondo Titulo I  
Costo total: \$7,219.80  
Ef: 9/28/13 – 5/10/14, de no exceder 180 horas en total

Aguilar, David  
Baca, Guadalupe  
Baltazar, Edward  
Barajas, Alice  
Barrios, Justin  
Cordes, Lisa  
Cordova, Sylvya  
Covarrubias, Cesar  
Flanagan, Sandra  
Flores, Margaret  
French, David  
Gomez, Grace  
Gonzalez, Rebecca  
Heredia, Claudio  
Larios, Andrea  
Lawrence, Mike  
Leos, Raul  
Mercado, Pearl  
Muñoz, Mary  
Murillo, Laura  
Novalis, Leslie  
Nova-Wahler, Aidee  
Olvea, Guillermo  
Padilla, Roman  
Prather, Diane

## 14.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

Robledo, Oscar  
Rubio, Israel  
Salisbury, Beth  
Sierra, Ron  
Valenzuela, Aracely  
Vela, April  
**Yannarell, Lorin**

Pg. 315

- p. Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Maestros titulados (3) – Preparatoria El Rancho  
Fuente de Fondo: Fondo LCFE  
Costo total: \$3,248.91  
Ef: 11/15/13 – 6/7/14, de no exceder 27 horas cada uno  
Elias, Raul  
Meza, Ben  
Picon, Dominic

Pg. 316

- q. Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Maestros titulados (4) – Preparatoria El Rancho  
Fuente de Fondo: Fondo LCFE  
Costo total: \$4,011.00  
Ef: 11/15/13 – 5/31/14, de no exceder 100 horas en total  
Alonso, Cecilio  
Castagna, Jennifer  
Diaz, Daniel  
Padilla, Christina

Pg. 317-318

- r. Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Maestros titulados (10) – Preparatoria El Rancho  
Fuente de Fondo: Fondo LCFE  
Costo total: \$12,835.20  
Ef: 11/15/13 – 3/29/14, de no exceder 320 horas en total  
Alonso, Cecilio  
Brown, Charlene  
Figueroa, Rosemary  
Halverson, Peter  
Katsumura, Claire  
Melendrez, Valorie  
Narro, Celia  
Rivas, Oscar  
Rojo, Gabriela  
Zeko, Paul

## 14.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- Pg. 319-320      s. Enmendar Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Maestros titulados ~~(16)~~ **(17)** – Preparatoria El Rancho  
Fuente de Fondo: Fondo Titulo I  
Costo total: ~~\$17,113.69~~ **\$17,046.75**  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14, de no exceder 425 horas en total  
~~Bauer, Sandra~~  
Brown, Charlene  
**Celiz, Michael**  
~~Chapman, Mary~~  
**Colmenares, Ana**  
Diaz, Daniel  
Figueroa, Rosemary  
Flores-Orihuela, Yamileth  
Francisco, Joel  
**Hernandez, Elizabeth**  
Lam, Dawn  
~~Lippstreu, Cynthia~~  
Martinez, Irene  
Palacios, Desiree  
Qureshi, Parvin  
**Ramirez, Ricardo**  
Retana, David  
Rojo, Gabriela  
Rojo, Philipp  
Romero, Eduardo
- Pg. 321-322      t. Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Maestros titulados (15) – Varios sitios/SERVICIOS EDUCATIVOS  
Fuente de Fondo: Fondo Centralizado LCFF  
Justificación: El distrito quiso asegurar sugerencias de esta parte interesada cual se tenía que cumplir antes del 30 de octubre para satisfacer la fecha para el desarrollo del plan de tecnología del distrito.  
Costo total: \$601.65  
Ef: 10/28/13, de no exceder 1 hora cada uno  
Arroyo, Barbara (Primaria Durfee)  
Atencio, Leonard (Primaria Birney)  
Diaz, Daniel (Preparatoria El Rancho)  
Galarza, Carlos (Preparatoria Salazar)  
Guzman, John (Primaria Rio Vista)  
Hidalgo, Veronica (Primaria Magee)  
Ibarra, Virginia (Primaria South Ranchito)  
Lahr, Sara (Intermedia North Park)  
Lohora, Raul (Primaria North Ranchito)  
Mak, Barry (Intermedia Burke)  
Parra, Greg (Primaria Rivera)

## 14.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- Rojo, Philip (Preparatoria El Rancho)  
Román, Miguel (Primaria Valencia)  
Schefres, Melba (Educación Infantil Temprana)  
Yannarell, Lorin (Intermedia Rivera)
- Pg. 323 u. Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Consejero titulado (1) –Preparatoria El Rancho/Programas Categóricos  
Fuente de Fondo: Fondo Federal de Educación para el Migrante  
Costo total: \$2,959.49  
Ef: 11/15/13 – 6/5/14, de no exceder 65 horas  
Peña, Ramon
- Pg. 324 v. Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Maestro titulado (1) –Primaria South Ranchito/ Programas Categóricos  
Fuente de Fondo: Fondo Centralizado LCFE  
Costo total: \$2,005.50  
Ef: 11/15/13 – 6/30/14, de no exceder 50 horas  
Hernandez, Monica
- Pg. 325-326 w. Enmendar la asignación de más deberes, sueldo adicional  
Maestras de recursos tituladas (2) – Programas Categóricos  
Fuente de Fondo: Centralizado ~~Título I y Título III~~ **EIA/SCE y EIA/LEP**  
Costo total: \$2,406.60  
Ef: 9/13/13 – 6/30/14, de no exceder 30 horas cada una  
Gallegos, Sandra (Fondo EIA/SCE)  
Pantoja, Alejandra (Fondo EIA/LEP)
- Pg. 327 3. Autorización y ratificación de Petición de extensión de ausencia personal:  
a. Maestra (1) – Magee  
Ef: 9/30/13 – 6/6/14  
Hampton, Kathleen
- Pg. 328-330 4. Autorización y ratificación de Petición para renunciar:  
a. Maestros (2)  
Ef: 10/22/13  
Correa, Gerardo – Escuela Preparatoria El Rancho  
Ef: 6/30/13  
Kobzeff, Donna – Primaria Durfee
- Pg. 331 b. Consejera de higiene mental (1)  
Ef: 11/2/13  
Trujillo, Shireen – Servicios al Estudiante
- Pg. 332-333 5. Autorización y ratificación de liberación de empleo debido al agotamiento de beneficios:  
a. Maestro (1) – Primaria Durfee  
Ef: 10/14/13

## 14.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

### H. Aprobar el Registro del Personal Clasificado No. 5-2013/2014 (Referente a páginas 334-378)

1. Autorización de empleo para el año escolar 2013-2014 :
- Pg. 335 a. Operador del equipo de jardinería (1) – Mantenimiento y Operaciones  
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito  
Costo total: \$4,581.91/mo.  
Ef: 11/18/13  
Rojas, Michael
- Pg. 336 b. Oficinista mecanográfica I (1) – Centro Educativo El Rancho  
Fuente de Fondo: Fondo del Centro Educativo El Rancho  
Costo total: \$16.60/hr.  
Ef: 11/18/13  
Berrospe, Alma
- Pg. 337 c. Enmendar encargada de limpieza (1) – Mantenimiento y Operaciones  
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito  
Costo total: ~~\$3,202.04/mo.~~ **\$4,229.06/mo.**  
Ef.: 9/30/13  
Saucedo, Mariah Elena
- Pg. 338 d. Especialistas Vocacionales (3) – Centro Educativo El Rancho  
Fuente de Fondo: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Costo total: \$2,772.61 - \$3,837.53/mo. (por empleado)  
Ef: 11/18/13  
Cabrera, Candace  
Legarreta, Margaret  
Sam, Anthony
- Pg. 339-340 e. Ayudantes de maestros en Educación Especial (4) – Servicios al Estudiante  
Fuente de Fondo: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Justificación: Debido a las resignaciones del personal en estos puestos presentados tarde, se necesito ocupar ayudantes después de la fecha de parte de Recursos Humanos para presentar artículos a la Mesa.  
Ef: 9/25/13
- |                  |                |
|------------------|----------------|
| Ceballos, Carmen | \$2,450.90/mo. |
| Cruz, Helen      | \$2,450.90/mo. |
- Ef: 10/2/13
- |                  |                |
|------------------|----------------|
| Gallegos, Yvonne | \$2,086.58/mo. |
|------------------|----------------|
- Ef: 9/12/13 – 9/30/13
- |               |                |
|---------------|----------------|
| Guzman, Lydia | \$2,450.90/mo. |
|---------------|----------------|

## 14.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

2. Autorización de retorno de empleo de la lista de reintegro de 39 meses para el año escolar 2013-2014 :
- Pg. 341 a. Ayudante de maestro S.H. Ed. Especial (1) – Servicios al Estudiante  
Fuente de Fondo: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Justificación: Debido al Plan de Educación Individualizado recientemente del estudiante (IEP por sus siglas en ingles), se tuvo que contratar una ayudante para facilitar ayuda de uno a uno al estudiante. La junta del IEP fue después de la fecha límite para presentar artículos a la Mesa de octubre.  
Sueldo: \$2,661.53/mo.  
Ef: 10/9/13  
Guzman, Lydia
- Pg. 342 b. Ayudante de maestro I (1) – Rio Vista  
Fuente de Fondo: Titulo I  
Justificación: La ayudante permanente I se jubilo recientemente, se ocupo que el reemplazo comenzara antes de la junta Directiva de noviembre.  
Sueldo: \$1,412.19/mo.  
Ef: 9/30/13  
Orona, Ramona
3. Autorización y ratificación de asignación fuera de categoría:
- Pg. 343 a. Encargado de limpieza principal II (1) – Mantenimiento y Operaciones  
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito  
Justificación: Los documentos necesarios no se presentaron a tiempo para aprobarlos en la junta Directiva previa.  
Costo total: \$4,310.82/mo.  
Ef: 8/21/13  
Cisneros, Jesus
- Pg. 344 b. Trabajador en el almacén (1) – Compras y Almacén  
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito  
Justificación: Los documentos necesarios no se presentaron a tiempo para aprobarlos en la junta Directiva previa.  
Costo total: \$4,310.82/mo.  
Ef: 10/1/13 – 1/10/14  
Castaneda, Juan
- Pg. 345 c. Cocinera/panadera (1)  
Fuente de Fondo: Servicios de Comidas  
Justificación: La petición no se recibió a tiempo para la junta directiva del 10 de octubre, 2013 para aprobarlas; por lo tanto, la ratificación es necesaria.  
Sueldo: \$2,401.69/mo.  
Ef: 10/1/13  
Torres, Angelica – Cafetería Burke

## 14.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

4. Autorización y ratificación para empleo a plazo corto y temporal para el año escolar 2013-2014:
- Pg. 346-347 a. Ayudantes de maestros a plazo corto en Ed. Especial/S.H. (5) – Servicios al Estudiante  
Fuente de Fondo: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Justificación: Se ocupo ayuda luego en el Programa de transición a adulto, por lo tanto, la ratificación es necesaria.  
Ef: 9/12/13 – 9/24/13  
Ceballos, Carmen \$21.13/hr.  
Ef: 8/23/13 – 9/20/13  
Cerde, Rosa \$21.13/hr.  
Ef: 9/30/13 – 10/1/13  
Gallegos, Yvonne \$21.13/hr.  
Ef: 8/23/13 – 9/11/13  
Ef: 10/1/13 – 10/8/13  
Guzman, Lydia \$22.34/hr.  
Ef: 10/15/13 – 6/5/14  
Moreno, Leticia \$22.34/hr.  
Ef: 8/23/13 – 6/5/14  
Vazquez, Maria \$21.14/hr.
- Pg. 348 b. Ayudantes de maestro en Ed. Especial temporal (2) – Servicios al Estudiante  
Fuente de Fondo: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Justificación: Se ocupo ayuda luego en el Programa de transición a adulto, por lo tanto, la ratificación es necesaria.  
Ef: 8/21/13 – 9/24/13  
Cruz, Helen \$20.57/hr.  
Ef: 9/25/13 – 12/13/13  
Lornn, Kakla \$20.57/hr.
- Pg. 349 c. Ayudante de maestro I temporal (1) – Rio Vista  
Fuente de Fondo: Titulo I  
Justificación: Se ocupo ayuda luego en las clases de kindergarten.  
Sueldo: \$21.72/hr.  
Ef: 9/30/13 – 6/5/14  
Duffey, Rosalva
- Pg. 350 d. Ayudante de maestro I temporal I (1) - Valencia  
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito  
Justificación: Se ocupo ayuda luego en las clases de kindergarten.  
Sueldo: \$21.72/hr.  
Ef: 9/30/13 – 6/5/14  
Gonzales, Maylene

## 14.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- Pg. 351 5. Autorización y ratificación de empleo como sustituto:
- a. Sustituto encargado de limpieza (1) – Mantenimiento y Operaciones  
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito  
Justificación: La ratificación es necesaria debido al escaso de sustitutos de limpieza en la lista para la división de mantenimiento.  
Costo total: \$18.47/hr.  
Ef: 10/23/13 – 6/30/14  
Rios, Ernie
- Pg. 352 b. Sustituta oficinista (1) – Recursos Humanos  
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito  
Justificación: La ratificación es necesaria debido al escaso de oficinistas sustitutas para el distrito.  
Costo total: \$16.60/hr.  
Ef: 10/11/13 – 6/30/14  
Diaz, Jazmin M.
- Pg. 353 c. Sustituta como Para-Educador en atención medica II/LVN (1) – Servicios al Estudiante  
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito  
Justificación: Para poder facilitar el mandato del IEP para apoyar a los estudiantes, la sustituta tuvo que comenzar lo más pronto posible. La empleada asignada salio más pronto que lo anticipado por razones de maternidad.  
Sueldo: \$21.72/hr.  
Ef: 10/30/13 – 6/5/14  
Padilla, Michele
- Pg. 354 d. Sustituto como ayudante de maestro en Educación Especial: (1) – Servicios al Estudiante  
Fuente de Fondo: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Justificación: La ratificación es necesaria debido a que el empleado renuncio del puesto previo; pero estará disponible a trabajar unos días a la semana mientras asiste a la escuela.  
Sueldo: \$17.50/hr.  
Ef: 10/11/13 – 6/5/14  
Moreno, Jeffrey E.
- Pg. 355 e. Pasajero en camión (1) – Servicios al Estudiante  
Fuente de Fondo: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Justificación: La ratificación es necesaria debido a que el empleado renuncio del puesto previo; pero estará disponible a trabajar unos días a la semana mientras asiste a la escuela antes de la fecha límite para la mesa de noviembre.  
Sueldo: \$17.50/hr.  
Ef: 10/18/13 – 6/5/14  
Moreno, Jeffrey E.

## 14.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- Pg. 356 6. Autorización para un permanente aumento en horas:  
a. Encargado de limpieza: (1) – Escuela preescolar Estatal  
Fuente de Fondo: Escuela preescolar Estatal  
Sueldo: \$1,688.92/mo.  
Ef: 11/15/13  
Calvillo, Dale (3.0 hrs. a 4.0 hrs.)
- Pg. 357 7. Autorización y ratificación de empleo no clasificado.:  
a. Trabajador A.S.B. (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente de Fondo: Fondo A. S. B. El Rancho  
Justificación: Los documentos para contratar un trabajador ASB se entregó después de la junta Directiva de octubre.  
Sueldo: \$12.56/hr.  
Ef: 10/18/13 – 6/5/14  
Jimenez, Stephanie
- Pg. 358 b. Trabajador A.S.B. (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente de Fondo: Fondo A. S. B. El Rancho  
Sueldo: \$12.56/hr.  
Ef: 11/18/13 – 6/5/14  
Dominguez, Christine
- Pg. 359 c. Supervisor a medio día (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente de Fondo: Fondo LCFF  
Justificación: La ratificación es necesaria para evitar más retraso en procesar lo necesaria para el empleado.  
Sueldo: \$10.70/hr.  
Ef: 8/21/13 – 6/5/14  
Dominguez, Carlos
- Pg. 360 d. Ayudante de maestro en practica (1) – Rio Vista  
Fuente de Fondo: Título I  
Justificación: Reemplazar un ayudante de maestro en practica quien se fue a otro puesto en el Distrito.  
Sueldo: \$12.72/hr.  
Ef: 10/28/13 – 6/5/14  
Gallegos, Veronica
- Pg. 361 e. Oficial de Seguridad Escolar y Prevención de violencia (1) – Centro Educativo El Rancho  
Fuente de Fondo: Fondo del Centro Educativo El Rancho  
Justificación: Fue imperativo de que la empleada comenzara antes de la mesa de noviembre para la seguridad del plantel.  
Sueldo: \$16.63/hr.  
Ef: 10/31/13 – 6/5/14  
Sanchez, Ashley

## 14.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- Pg. 362 f. Oficial de Seguridad Escolar y Prevención de violencia (1) –  
Preparatoria El Rancho  
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito  
Justificación: La ratificación es necesaria para la seguridad del plantel.  
Sueldo: \$16.63/hr.  
Ef: 10/22/13 – 6/5/14  
Lopez, Melanie
- Pg. 363 g. Maestro particular universitario (1) – Durfee  
Financiamiento: Fondo General del Distrito  
Justificación: La petición se entrego a Recursos Humanos después de  
la fecha límite para la mesa de octubre.  
Sueldo: \$16.63/hr.  
Ef: 9/10/13 – 6/5/14  
Lopez, Cecilia
- Pg. 364 h. Maestro particular universitario (1) – Preparatoria El  
Rancho  
Fuente de Fondo: Fondo LCFE  
Justificación: Actualmente la Escuela Preparatoria El Rancho no tiene  
el salón de computadoras abierto antes o después de clases para los  
estudiantes. El año pasado el Programa PREP financió a los maestros  
particulares para el salón de computadoras y ya no tenemos PREP en  
nuestra escuela. Para poder facilitar acceso a los estudiantes de  
enseñanza particular y tener el salón de computadoras antes y después  
de clases, quisiéramos que el maestro particular universitario  
comenzara lo más pronto posible.  
Sueldo: \$16.63/hr.  
Ef: 10/28/13 – 6/5/14  
Ramos, Evelyn
- Pg. 365 i. Maestro particular universitario (1) – Rio Vista  
Fuente de Fondo: Titulo I  
Justificación: Autorización era necesaria antes de ser aprobada por la  
mesa.  
Sueldo: \$16.63/hr.  
Ef: 10/15/13 – 6/5/14  
De Leon, Brianna Jaleen
- Pg. 366 j. Maestro particular universitario (2) – Primaria Rivera  
Fuente de Fondo: Titulo I  
Justificación: Era necesario de que las maestras particular  
universitarias comenzarán antes de ser aprobada por la mesa, por lo  
tanto, la ratificación es necesaria.  
Sueldo: \$16.63/hr.  
Ef: 10/16/13 – 6/5/14  
Gallegos, Dana  
Lopez, Crystal

## 14.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- Pg. 367 k. Maestro particular universitario (1) – Valencia  
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito  
Justificación: Implementación de ayuda educativa era necesaria lo más pronto debido al tamaño grande de la clase y la necesidad de intervención para los estudiantes en 5 grado en las artes lingüísticas de Ingles, matemáticas, y ciencias.  
Sueldo: \$16.63/hr.  
Ef: 10/25/13 – 6/5/14  
Anelli, Deanna
- Pg. 368 l. Seguridad para el Distrito (1) – Servicios Comerciales  
Fuente de Fondo: Fondo General del Distrito  
Sueldo: \$43.95/por cada 4 horas trabajadas  
Ef: 11/15/13 – 6/5/14  
Becerra, Jaime
- Pg. 369 m. Entrenador de Campo travesia masculino Varsity (1) - Preparatoria El Rancho  
Fuente de Fondo: Fondo Campo travesia (corredores) A.S.B.  
Justificación: La autorización era necesaria antes de presentarla a la mesa para aprobarla, cual se recibió después de la fecha limite para la mesa de octubre.  
Sueldo: \$753.42 por entrenador  
Ef: 8/9/13 – 9/1/13  
Guevara, Luis
- Pg. 370 n. Entrenador de Campo travesia masculino Varsity (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente de Fondo: Fondo Campo travesia A.S.B.  
Justificación: La autorización era necesaria antes de presentarla a la mesa para aprobarla, cual se recibió después de la fecha limite para la mesa de octubre.  
Sueldo: \$1,255.70 por entrenador  
Ef: 9/9/13 – 11/22/13  
Guevara, Luis
- Pg. 371 o. Entrenador de Campo travesia masculino Varsity (1) – Preparatoria El Rancho  
Fuente de Fondo: Fondo A.S.B.  
Sueldo: \$1,255.70 por entrenador  
Ef: 11/15/13 – 2/28/14  
Sanchez, Freddy
- Pg. 372-376 8. Autorización y ratificación de Petición para ausencia con permiso bajo la Ley de Ausencia Medica Familiar (FMLA por sus siglas en ingles):  
a. Ayudante de maestro en Ed. Especial (1) – Preparatoria El Rancho  
Ef: 11/4/13 – 6/5/14  
Reynoso, Elizabeth

Pg. 377 9. Autorización de Petición para Jubilación temprana:  
a. Trabajador de jardín (1) – Mantenimiento y Operaciones  
Ef: 12/31/13  
Beltran, Arthur

Pg. 378 10. Autorización de Petición para Jubilación:  
a. Contadora ASB (1) – Servicios Fiscales  
Ef: 12/31/13  
Garcia, Linda M.

**15. VOTO PARA LA AGENDA APROBADA**

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_ Voto por nombre: Alvidrez \_\_\_\_\_  
Canchola \_\_\_\_\_  
Ramirez \_\_\_\_\_  
Renteria \_\_\_\_\_  
Rivera \_\_\_\_\_

**16. NUEVOS ASUNTOS – ARTICULOS DE ACCIÓN**

**16.1 OFICINA DEL SUPERINTENDENTE**

A. Aprobar la nominación del Distrito Escolar Unificado El Rancho de \_\_\_\_\_ para prestar servicios como un miembro de la Asamblea de Delegados CSBA para la Región 24 (Suroeste Crescent- Condado de Los Ángeles) por un termino de dos años a partir del 1<sup>o</sup> de abril, 2014 hasta el 31 de marzo, 2016.  
(Referente a páginas 379-384)

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_ Voto por nombre: Alvidrez \_\_\_\_\_  
Canchola \_\_\_\_\_  
Ramirez \_\_\_\_\_  
Renteria \_\_\_\_\_  
Rivera \_\_\_\_\_

**16.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE**

Ningún

**16.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS**

Ningún

**16.4 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES**

- A. Aprobar la selección del equipo de consultores que reúnen los requisitos para facilitar servicios de consulta del Plan Maestro para los Planteles.  
(Referente a páginas 385-398)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto por nombre: Alvidrez \_\_\_\_\_  
Canchola \_\_\_\_\_  
Ramirez \_\_\_\_\_  
Renteria \_\_\_\_\_  
Rivera \_\_\_\_\_

**16.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS**

Ningún

**17. CLAUSURA**

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto por nombre: Alvidrez \_\_\_\_\_  
Canchola \_\_\_\_\_  
Ramirez \_\_\_\_\_  
Renteria \_\_\_\_\_  
Rivera \_\_\_\_\_

---

ADAPTACIÓN RAZONABLE: Todo individuo con discapacidad quien requiere comodidades razonables para participar en la Junta Directiva, puede solicitar ayuda al comunicarse con la Oficina del Superintendente en el domicilio 9333 Loch Lomond Drive, Pico Rivera, CA 90660. Número de teléfono (562) 801-5199; número de fax (562) 949-2821.

**JUNTAS DIRECTIVAS FUTURAS**  
**Jueves, 12 de diciembre, 2013 Junta Ordinaria Pública (7:30 p.m. Sesión abierta)**  
**Municipalidad de Pico Rivera**  
**Jueves, 16 de enero, 2014 Junta Ordinaria Pública (7:30 p.m. Sesión abierta)**  
**Municipalidad de Pico Rivera**

Encontrará una copia de la Agenda de la Junta Directiva en el sitio de la red del Distrito, [www.erusd.org](http://www.erusd.org). Información por escrita que se distribuye a la Mesa Directiva después de las 72 horas de anunciarla también estará disponible para el público al momento de distribución. También puede obtener copias en la Oficina del Distrito o en la Junta Directiva.